MEMORANDUM nr. 767 996.610.301 EG/Lomé II

Van: DIE Datum: 5 juli 1979

Aan: T via DGES en S cc: JURA
DIO
DFO/EG

Onderwerp: Mensenrechten Lomé

Na de discussie in de ministeriële conferentie EEG-ACS zijn op dit moment in Brussel nog twee teksten voor een verklaring van de Raad in omloop; één van Engelse en één van Duitse origine (zie bijlage). Naar verluidt wil het Ierse voorzitterschap op de Raad van 24 juli a.s. over deze teksten spreken. Het zal er dan, aldus het voorzitterschap, alleen maar om gaan welke tekst het zal worden en welke status daaraan moet worden gegeven (unilaterale verklaring te hechten aan de conventie of slechts een interne verklaring van de Raad). Over een tekst in de preambule wil het voorzitterschap niet meer spreken.

Naar het voorkomt verdient de Engelse tekst de voorkeur, omdat deze duidelijk spreekt over de mensenrechten en goed aansluit bij de Oeganda-verklaring uit 1977. De Duitse tekst gaat er in de eerste plaats van uit dat er iets in de preambule zou staan, maar lijkt bovendien dermate vaag en onduidelijk, dat de Tweede Kamer deze nauwelijks als een adequate bepaling over de mensenrechten zal willen zien. Gezien het feit dat de discussie binnen de Raad zich reeds duidelijk op deze twee teksten heeft toegespitst, is het wellicht minder opportuun om nu nogmaals met voorstellen van Nederlandse kant te komen.

© BuZa, blok 4, 1975-1984 (Ministerie van Buitenlandse Zaken) inv.nr. 15844
http://resources.huygens.knaw.nl/europeseintegratie/doc/Z00662

Engelse tekst:

In a situation where basic human rights are being consistently denied the Council agrees to take steps to ensure that any assistance given by the Community does not in any way have as its effect a reinforcement or prolongation of that denial of basic human rights.

Duitse tekst:

The preamble of this convention states the basic understanding underlying the agreement. The Council agrees where this underlying understanding is consistently violated. The Council will consider the necessary action.